

РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ
МИНИСТЕРСТВО НА ВЪНШНИТЕ РАБОТИ
ДИРЕКЦИЯ "КОНСУЛСКИ ОТНОШЕНИЯ"
Изм. № КО 194-01/03.01.2017 г.

Министерството на външните работи на Република България поднася своите почитания на Посолството на Азербайджанската Република в София и в отговор на негова нота № AZ/N/782/16, от 28 декември 2016 г. (получена на 29 декември 2016 г.) има честта да го уведоми за следното:

- прелитанията във въздушното пространство на Република България и кацането на територията на страната на 06 януари 2017 г., от самолет В 747 (reg. 4K-SW008 or sub. 4K-SW888/VQ-BVB/VQ-BVC/VQ-BWY/VQ-BBH/VP-BCH, call sign AZG 9431/ AZG 9432), собственост на азербайджанската авиокомпания "SILK WAY WEST AIRLINES", свързани с изпълнение на позициониращ полет по маршрут UBBB-LBBG и на товарен полет с продукция, предназначена за отбраната по маршрут LBBG-OAKB на горецитираната дата се разрешават с дипломатическо разрешение № **194-01**;

- прелитанията във въздушното пространство на Република България и кацането на територията на страната на 13 януари 2017 г., от самолет В 747 (reg. 4K-SW008 or sub. 4K-SW888/VQ-BVB/VQ-BVC/VQ-BWY/VQ-BBH/VP-BCH, call sign AZG 9431/ AZG 9432), собственост на азербайджанската авиокомпания "SILK WAY WEST AIRLINES", свързани с изпълнение на позициониращ полет по маршрут UBBB-LBBG и на товарен полет с продукция, предназначена за отбраната по маршрут LBBG-OAKB на горецитираната дата се разрешават с дипломатическо разрешение № **194-02**;

- прелитанията във въздушното пространство на Република България и кацането на територията на страната на 17 януари 2017 г., от самолет В 747 (reg. 4K-SW008 or sub. 4K-SW888/VQ-BVB/VQ-BVC/VQ-BWY/VQ-BBH/VP-BCH, call sign AZG 9431/ AZG 9432), собственост на азербайджанската авиокомпания "SILK WAY WEST AIRLINES", свързани с изпълнение на позициониращ полет по маршрут UBBB-LBBG и на товарен полет с продукция, предназначена за отбраната по маршрут LBBG-OAKB на горецитираната дата се разрешават с дипломатическо разрешение № **194-03**;

- прелитанията във въздушното пространство на Република България и кацането на територията на страната на 20 януари 2017 г., от самолет В 747 (reg. 4K-SW008 or sub. 4K-SW888/VQ-BVB/VQ-BVC/VQ-BWY/VQ-BBH/VP-BCH, call sign AZG 9431/ AZG 9432), собственост на азербайджанската авиокомпания "SILK WAY WEST AIRLINES", свързани с изпълнение на позициониращ полет по маршрут UBBB-LBBG и на товарен полет с продукция, предназначена за отбраната по маршрут LBBG-OAKB на горецитираната дата се разрешават с дипломатическо разрешение № **194-04**;

ДО
ПОСОЛСТВОТО НА
РЕПУБЛИКА АЗЕРБАЙДЖАН
СОФИЯ

- прелитанията във въздушното пространство на Република България и кацането на територията на страната на 24 януари 2017 г., от самолет В 747 (reg. 4K-SW008 or sub. 4K-SW888/VQ-BVB/VQ-BVC/VQ-BWY/VQ-BBH/VP-BCH, call sign AZG 9431/ AZG 9432), собственост на азербайджанската авиокомпания "SILK WAY WEST AIRLINES", свързани с изпълнение на позициониращ полет по маршрут UBBB-LBBG и на товарен полет с продукция, предназначена за отбраната по маршрут LBBG-OAKB на горецитираната дата се разрешават с дипломатическо разрешение № **194-05**.

Дипломатическите разрешения № 194-01, № 194-02, № 194-03, № 194-04 и № 194-05 са валидни 3 часа преди и 72 часа след определените дати и часове за прелитане/ кацане.

Министерството на външните работи на Република България, дирекция "Консулски отношения", се ползва от случая да поднови пред уважаемото Посолството на Азербайджанската Република в София уверенията в отличната към него почит. *ММ*



София, 03 януари 2017 г.

Republic of Bulgaria
Ministry of Transport,
Information Technology and Communications
Directorate general
CIVIL AVIATION ADMINISTRATION

EXEMPTION FOR TRANSPORTATION OF DANGEROUS GOODS BY AIR

№ BGCAAFP/1677

МИНИСТЕРСТВО НА ТРАНСПОРТА, ИНФОРМАЦИОННИТЕ ТЕХНОЛОГИИ И СЪБЩЕНИЯТА Дирекция за въздухоплавателна администрация
Регистрационен индекс и дата
18-00-609/28.12.2018

Referring to Regulation (EU) 965/2012 CAT.GEN.MPA 200 (a), paragraph 2.1.2 of Chapter II of ICAO Annex 18, paragraph 1.1.3 of Chapter I of ICAO Doc 9284 AN/905 (T.I.) and paragraph 1.2.6 of Section I of IATA DGR the Directorate General "Civil Aviation Administration" of the Republic of Bulgaria hereby grants the following exemption for transportation of dangerous goods by air:

FLIGHT DETAILS:

OPERATOR: SILK WAY WEST AIRLINES – Republic of Azerbaijan
AIRCRAFT: B-747-400F
REGISTRATION: 4K-SW008 or substitute
FLIGHT NUMBERS: AZG 9432
ROUTE: LBBG/Bulgaria – OAKB/Afghanistan
DATES OF OPERATION: 06, 13, 17, 20 and 24 January 2017
SHIPPER: VMZ JSCo., 1 Ivan Vazov Blvd., Sopot, Bulgaria
CONSIGNEE: Ministry of Defence of Afghanistan

МИНИСТЕРСТВО НА ВЪНШНИТЕ РАБОТИ Дирекция "Консулски отношения" П.К. 1002 ул. "Ал. Жендов" № 2
Регистрационен индекс и дата
EOA-15-00-836/28.12.16

FREIGHT DETAILS for 06 January 2017:

UN/CLASS	PROPER SHIPPING NAME	NUMBER OF PACKS
0167/1.1F	Projectiles with bursting charge	1250 wooden boxes x 58 kg each

PACKED ACCORDING UN INSTRUCTION 130

0106/1.1B	Fuzes, detonating	39 wooden boxes x 28 kg each
		2 wooden boxes x 1 kg each

PACKED ACCORDING UN INSTRUCTION 141

FREIGHT DETAILS for 13 January 2017:

UN/CLASS	PROPER SHIPPING NAME	NUMBER OF PACKS
0167/1.1F	Projectiles with bursting charge	1250 wooden boxes x 58 kg each

PACKED ACCORDING UN INSTRUCTION 130

0106/1.1B	Fuzes, detonating	39 wooden boxes x 28 kg each
		1 wooden box x 2 kg

PACKED ACCORDING UN INSTRUCTION 141

FREIGHT DETAILS for 17 January 2017:

UN/CLASS	PROPER SHIPPING NAME	NUMBER OF PACKS
0167/1.1F	Projectiles with bursting charge	1250 wooden boxes x 58 kg each

PACKED ACCORDING UN INSTRUCTION 130

0106/1.1B	Fuzes, detonating	38	wooden boxes	x	28 kg each
		1	wooden box	x	25 kg
		1	wooden box	x	5 kg

PACKED ACCORDING UN INSTRUCTION 141

FREIGHT DETAILS for 20 January 2017:

UN/CLASS	PROPER SHIPPING NAME	NUMBER OF PACKS			
0167/1.1F	Projectiles with bursting charge	1250	wooden boxes	x	58 kg each

PACKED ACCORDING UN INSTRUCTION 130

0106/1.1B	Fuzes, detonating	39	wooden boxes	x	28 kg each
		1	wooden box	x	2 kg

PACKED ACCORDING UN INSTRUCTION 141

FREIGHT DETAILS for 24 January 2017:

UN/CLASS	PROPER SHIPPING NAME	NUMBER OF PACKS			
0167/1.1F	Projectiles with bursting charge	1121	wooden boxes	x	58 kg each

PACKED ACCORDING UN INSTRUCTION 130

0106/1.1B	Fuzes, detonating	35	wooden boxes	x	28 kg each
		1	wooden box	x	1 kg

PACKED ACCORDING UN INSTRUCTION 141

CONDITIONS OF EXEMPTION:

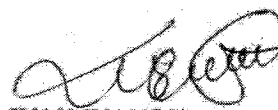
- The Dangerous Goods must be packed, marked and labelled in accordance with the relevant Packing instructions of ICAO Doc 9284 AN/905 (T.I.) and any applicable Supplement thereto.
- The Dangerous Goods category compatibility requirements must be strictly observed.
- Loading and unloading operations under this Exemption must be conducted only at a location, specified by the relevant Airport Authorities.
- The acceptance, loading, unloading and stowage of the said Dangerous Goods must be carried out in compliance with ICAO Doc 9284 AN/905 (T.I.) and any applicable Supplement thereto.
- All loading and unloading operations must be suspended during thunderstorm.
- Control over completion of shipping and other documents for the transportation of this Dangerous Goods, verifying the compliance of the cargo, packing and marking with ICAO Doc 9284 AN/905 (T.I.) requirements and other necessary activities must be conducted by certified personnel of Silk Way West Airlines.
- It is recommended during the flight to avoid routes over densely populated areas.
- In case of any unscheduled landing at airport out of the specified flight route, the crew of the aircraft must immediately inform the responsible Airport Authority about the nature and quantity of the transported Dangerous Goods.
- In case of any emergency situation onboard in connection with the transportation of this cargo by air, the crew of the aircraft must follow ICAO Emergency Response Guidance for Aircraft Incidents Involving Dangerous Goods (Doc 9481).
- Any Dangerous Goods Accident or Dangerous Goods Incident, involving the transportation of this cargo by air, must be immediately reported to the Civil Aviation Administration.
- No persons shall be carried on board, other than members of the flight crew or employees or agents of the shipper with functions, related to the safe transportation of the said Dangerous Goods.
- This Exemption is revocable by the Civil Aviation Administration, if necessary for safety reasons.



гр. София 1000, ул. Дяков И. Петков 9
тел: +359 (2) 937 10 47 факс: +359 (2) 960 36 37

- The crew of the aircraft must be provided with written instructions, stating the conditions and limitations of the operations being conducted.
- The crew of the aircraft must have relevant training course on safety measures for transportation of Dangerous Goods.
- The insurance cover must be adequate to convey this nature of Dangerous Goods.
- This Exemption in no way affects the need of obtaining any required authorizations from the competent authorities of the countries of origin, transit and destination.
- All other regulations (marking labeling etc.) of the ICAO Doc 9284 AN/905 (T.I.), resp. IATA DGR remain unaffected.
- A copy of this Exemption and all relevant documentation concerning the transportation of the said Dangerous Goods must be carried on board during the flight.

THE EXEMPTION SHALL BE VALID FOR THE PERIOD: 06 January – 24 February 2017


IVAN IVANOV
 Director General
 Civil Aviation Administration

